

# Schüleraustausch 2020 nach Aubagne

Du möchtest mehr  
über Aubagne  
erfahren?  
-> [lingua.gemont.de](http://lingua.gemont.de)

Liebe Schülerinnen und Schüler der 9. Klassen,  
liebe Eltern,

im Schuljahr 2019/20 bieten wir wieder einen Schüleraustausch u.a. mit dem Lycée Sainte Marie in Aubagne an.

Die französische Schülergruppe lädt uns in ihre Familien und in ihre Schule ein. Wir werden das Vergnügen haben, Aubagne und die Region Provence-Alpes-Côte d'Azur im Januar zu erleben.

Unser Besuch in Aubagne und der Besuch unserer französischen Austauschpartnerinnen und -partner in Berlin dauern voraussichtlich **jeweils 7 Tage (von Samstag zu Samstag)**. Je nach Preis und Fahrzeiten können wir dies erst sehr kurzfristig vor der Buchung entscheiden. Für deine Planung: Stell dich bitte darauf ein, dass unsere Reise einen Tag früher oder länger gehen kann.

- **18.01.2020 – 25.01.2020: wir sind in Aubagne**
- **21.03.2020 – 28.03.2020: unsere Gäste sind in Berlin**

Die Franzosen werden bei uns Gäste sein, für die wir ein Programm erstellen und BVG-Tickets, Eintritt in Museen u. ä. zahlen. Wir werden in Aubagne auf die gleiche Weise behandelt werden.

Die **Gesamtkosten** des Austauschs sollen **270 Euro pro Person nicht überschreiten**. Darin enthalten sind der Zug Berlin <--> Marseille, der weitere Transport nach Aubagne sowie die Programmkosten der Franzosen in Berlin, einschließlich eines BVG-Wochentickets. Wir beantragen eine Förderung durch das Deutsch-Französische Jugendwerk, bisher konnten wir dadurch die Kosten immer senken und Geld zurückerstatten. Wir bemühen uns selbstverständlich erneut um diese Förderung, können aber nicht garantieren, ob und in welcher Höhe sie gewährt wird.

Bei Schülerinnen und Schülern mit berlinPass werden die Kosten für einen Schüleraustausch ähnlich wie bei einer Klassenfahrt vom Leistungsträger (Jobcenter, Wohngeldstelle ...) übernommen.

Zur Vorbereitung des Austausches wird ein Elternabend stattfinden.

**Der Austausch ist eine tolle Möglichkeit für jeden, sein Französisch auszuprobieren, zu erweitern und in die französische Lebensart hineinzuschnuppern. Dazu muss man kein Ass in Französisch sein.**

Noch Fragen?

Einfach Frau Brüser oder Frau Schlaak persönlich ansprechen oder  
per E-Mail schreiben: [b.brueser@gemont.de](mailto:b.brueser@gemont.de) beziehungsweise [m.schlaak@gemont.de](mailto:m.schlaak@gemont.de)

Auf deine Anmeldung freuen wir uns

Babett Brüser & Michaela Schlaak  
für den Fachbereich Französisch

# Schüleraustausch 2020 nach Aubagne

## Anmeldung

- Diese verbindliche Anmeldung kann bis spätestens Dienstag, den 22. Oktober 2019 eingereicht werden.
- In Abhängigkeit von der Anzahl der Anmeldungen bei deutschen Schülerinnen und Schülern sowie französischen Schülerinnen und Schülern müssen wir ggf. eine Auswahl in Rücksprache mit den Klassen- und Fachlehrerinnen und -lehrern vornehmen.
- Wir sind bemüht, jedem Mädchen ein Mädchen und jedem Jungen einen Jungen zuzuordnen. Unter bestimmten Bedingungen klappt dies nicht, sodass wir gezwungen sein können, Schülerinnen und Schüler vorzuziehen, die bei »Wir nehmen auf« keine Präferenz (3. Option) angeben.

### Ja, ich nehme am Schüleraustausch teil!

Nachname: (bitte wie im Ausweis/Pass angeben!)	
Vorname: (bitte wie im Ausweis/Pass angeben!)	
Geburtsdatum:	
Geschlecht:	<input type="radio"/> weiblich <input type="radio"/> männlich
Klasse:	<input type="radio"/> 9a (Herr Van Looy) <input type="radio"/> 9b (Herr Heuck) <input type="radio"/> 9c (Frau Chrzanowski) <input type="radio"/> 9d (Frau Engler) <input type="radio"/> 9e (Herr Rischke)
Staatsbürgerschaft:	<input type="checkbox"/> Deutsch <input type="checkbox"/> _____
Wir nehmen auf:	<input type="radio"/> ein Mädchen <input type="radio"/> ein Mädchen oder einen Jungen <input type="radio"/> einen Jungen
E-Mail-Adresse einer/eines Erziehungsberechtigten	

Wir verwenden deine Daten im Rahmen des Auswahlprozesses und um deine Eltern per E-Mail auf dem Laufenden zu halten. Sobald du für den Schüleraustausch ausgewählt wurdest, bitten wir dich, einen Steckbrief auszufüllen, damit wir eine passende Austauschpartnerin bzw. einen passenden Austauschpartner für dich finden. Zudem werden wir dich bitten, uns weitere Kontaktinformationen von dir, deinen Erziehungsberechtigten und Notfallkontakten zu geben, damit wir vor und während des Austausches schnell und unkompliziert kommunizieren können.

Für die Anmeldung zum Austausch benötigen wir noch die Unterschrift der Eltern und des Schülers/der Schülerin unter der Schüleraustauschcharta.

# Schüleraustauscharta

Liebe Schülerin, lieber Schüler,  
liebe Eltern und Erziehungsberechtigte,

ein Schüleraustausch ist eine besondere Situation: Eltern lassen ihre Kinder in ein fremdes Land fahren und hoffen, dass es in der Gastfamilie herzlich aufgenommen wird und dass man sich dort gut kümmert. Genauso möchte man selbst auch eine nette Gastfamilie sein, an die der Austauschschüler bzw. die Austauschschülerin gern zurückdenkt.

Wir wollen, dass sich alle am Schüleraustausch Teilnehmenden wohlfühlen. Auch dann, wenn man vielleicht doch nicht auf der gleichen Wellenlinie ist. Daher möchten wir dich und Sie bitten, die folgende Schüleraustauscharta aufmerksam zu lesen und anzuerkennen.

1. Meine Familie und ich sind gemeinsam Gastgeber\*innen. Wir sorgen zusammen dafür, dass sich mein\*e Austauschschüler\*in bei uns willkommen und zuhause fühlt.
2. Meine Familie und ich integrieren meine\*n Austauschpartner\*in in unseren Familienalltag. Wir essen zusammen, verbringen gemeinsam Zeit, planen am Wochenende Familienaktivitäten ...
3. Ich lasse meine\*n Austauschschüler\*in an meinem Leben teilhaben, d.h. ich zeig ihm/ihr meine Stadt und meine Lieblingsorte. Für die Freizeit unterbreite ich ihm/ihr verschiedene Vorschläge und berücksichtige dabei seine/ihre Interessen.
4. Bei meinem/meiner Austauschschüler\*in und seiner/ihrer Familie bin ich offen für neue Erfahrungen, freundlich und höflich, zuvorkommend und kommunikativ.
5. Mein/e Austauschpartner\*in und ich benutzen die Sprache des Landes, in dem wir uns befinden.
6. Ich tausche mit meinem/meiner Austauschschüler\*in die Handynummer. Wir halten uns an gemeinsame Absprachen.
7. Bei Problemen suche ich erst gemeinsam mit meinem/meiner Austauschschüler\*in und seinen/ihren Eltern nach Lösungen. Ist dies nicht möglich oder erfolgreich, wende ich mich umgehend an die begleitenden Lehrkräfte.

## Verbindliche Anmeldung

(für den geplanten Schüleraustausch nach Aubagne vom 18.01. bis 25.01.20. bzw. den Gegenbesuch unserer Austauschpartner/innen vom 21.03.2020 bis 28.03.2020)

- Verbindliche Anmeldung:** Hiermit erklären meine Eltern (= alle Erziehungsberechtigten) verbindlich ihr Einverständnis, dass ich am oben genannten Schüleraustausch teilnehmen darf.
- Gegenseitigkeit:** Ich werde während des Schüleraustausches bei der Familie meiner Austauschpartnerin bzw. meines Austauschpartners wohnen. Meine Eltern und ich verpflichten uns im Gegenzug, diese/n Austauschpartner/in in unserer Familie aufzunehmen.
- Kostenübernahme:** Meine Eltern verpflichten sich, die entstehenden Kosten für den Austausch nach Aufforderung durch die Fahrtenleitung bis zu einem Betrag von 270,- € zu übernehmen und nach Zahlungsaufforderung innerhalb von 10 Tagen zu zahlen.
- Aufsicht:** Während des Austausches halte ich mich in der Regel bei meiner Gastfamilie oder in der Gruppe auf. Meine Eltern erkennen an, dass eine ständige Beaufsichtigung der Teilnehmenden nicht möglich ist. Meine Eltern stimmen ausdrücklich zu, dass ich nach Absprache mit den Gasteltern, den begleitenden Lehrkräften oder den Lehrkräften der Partnerschule in Kleingruppen (mindestens drei Personen) unterwegs sein darf.
- Haftung:** Für den Verlust von Sachen haftet der/die Teilnehmende bzw. dessen/deren Erziehungsberechtigte. Die Fahrtenleitung empfiehlt den Abschluss einer privaten Haftpflichtversicherung für Schäden Dritter.
- Krankenversicherung:** Bei Krankheitsfällen wird die Krankenversicherung des/der Teilnehmenden in Anspruch genommen. Die Fahrtenleitung empfiehlt den Abschluss einer Auslandsreisekrankenversicherung.
- Reiserücktritt:** Meinen Eltern ist bekannt, dass bei Reiserücktritt Stornierungskosten anfallen können und sie verpflichtet sind, diese Kosten zu tragen.
- Verstoß gegen Spielregeln:** Setze ich mich trotz Mahnungen über bestimmte Regeln zwischenmenschlichen Zusammenlebens hinweg oder begehe ich grobe Verstöße, so hat die Fahrtenleitung das Recht, mich auf Kosten meiner Eltern nach Hause zu schicken oder mich von meinen Eltern abholen zu lassen.
- Kostenübernahme bei vorzeitiger Heimreise:** Meine Eltern verpflichten sich, zusätzliche Kosten für eine vorzeitige Heimreise, z.B. wegen gesundheitlicher Probleme oder disziplinarischer Maßnahmen, zu übernehmen.
- Keine Teilnahmegarantie:** Wir akzeptieren, dass diese Anmeldung keine Garantie ist, dass ich tatsächlich am Austausch teilnehmen kann. Insbesondere, aber nicht nur, wenn mehr deutsche als französische Schülerinnen und Schüler teilnehmen wollen, treffen die Lehrkräfte eine Auswahl.
- Schüleraustauschcharta:** Meine Eltern und ich bekennen uns zur Schüleraustauschcharta.
- Meine Eltern und ich erkennen diese Teilnahmebedingungen uneingeschränkt an.**

---

Datum und Ort

---

Unterschrift der Schülerin/des Schülers

---

Unterschrift eines/aller Erziehungsberechtigten